

HOSE REPAIR CONNECTOR/ SCHLAUCHREPARATUR/ RACCORD RÉPARATEUR DE TUYAU

GB IE NI MT **HOSE REPAIR CONNECTOR**
Operation and safety notes

DE AT BE CH **SCHLAUCHREPARATUR**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH **RACCORD RÉPARATEUR DE TUYAU**
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

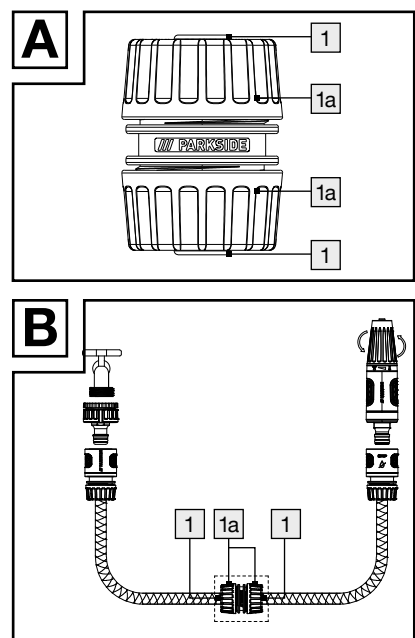
NL BE **SLANGREPARATIE**
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT **RACCORDO DI RIPARAZIONE
PER TUBO FLESSIBILE**
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES **REPARADOR DE MANGUERA**
Instrucciones de utilización y de seguridad

PT **REPARAÇÃO DE MANGUEIRAS**
Instruções de utilização e de segurança

IAN 495462_2504 GB IE NI DE AT BE
CH FR NL IT ES PT MT



List of pictograms used	
	Safety information Instructions for use

GB IE NI MT

Hose Repair Connector

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and features

- 1 Hose connector
- 1a Union nut

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Hose repair connector: ½"-¾" (13mm–15mm)

● Included items

- 1 Hose repair connector ½"-¾" (13mm–15mm)
- 1 Instructions for use



Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

⚠ WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

■ Only suitable for cold water irrigation.

⚠ WARNING! Water that has been heated before use or that has been standing for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

⚠ CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

⚠ CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

■ **CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.
This product is UV resistant.



- This product is weather resistant.
- Easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.
- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

● Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

● Connecting the product (Fig. B)

- Unscrew the two union nuts 1a. Connect both hose connectors 1 to the 2 ends of the hose (not included). Tighten the union nuts 1a to lock the hose.

● After use

- Turn off the water supply.
- Unscrew the two union nuts 1a and remove the hose (not included). Tighten the union nuts 1a afterward.
- Clean the product as described under "Cleaning and care".

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting

information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495462_2504) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495462_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495462_2504

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495462_2504

NI **Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495462_2504

MT **Service Malta**
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

DE AT BE CH

Schlauchreparatur

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie

beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

-  Schlauchstück
-  Überwurfmutter

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schlauch-Reparaturstück: ½"–¾" (13mm–15mm)

● Lieferumfang

- 1 Schlauch-Reparaturstück ½"–¾" (13mm–15mm)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

■ Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

⚠ WARNUNG! Wasser, das vor dem Gebrauch erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich möglicherweise in der Zuleitung befindet, darf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

⚠ **VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

⚠ **VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

■  **VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist. Dieses Produkt ist UV-beständig.



■  Dieses Produkt ist wetterfest.

-  Einfach zu bedienende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

● Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

● Produkt anschließen (Abb. B)

- Lösen Sie die beiden Überwurfmuttern . Schließen Sie die beiden Schlauchstücke  an die beiden Enden des Schlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Ziehen Sie die Überwurfmuttern  fest, um den Schlauch zu fixieren.

● Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Schrauben Sie die beiden Überwurfmuttern  ab und entfernen Sie den Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten). Ziehen Sie anschließend die Überwurfmuttern  fest.
- Reinigen Sie das Produkt wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495462_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie

portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495462_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

Service Österreich

Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

Service Belgien

Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

Service Schweiz

Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

Raccord réparateur de tuyau

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement

le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l'arrosage de jardins et de terrasses. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

-  Embout de tuyau
-  Écrou-raccord

● Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 4 bars
Pièce de réparation pour tuyau : ½"–¾" (13mm–15mm)

● Contenu de la livraison

- 1 pièce de réparation pour tuyau ½"–¾" (13mm–15mm)
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

Avant de monter le produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions de service et de sécurité. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Vérifiez que tous les éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne graissez pas et ne lubrifiez pas la buse de pulvérisation, sinon la buse risque d'être bouchée.

■ Adapté uniquement pour l'arrosage avec de l'eau froide.

⚠ AVERTISSEMENT ! L'eau qui a été préalablement chauffée ou qui est restée longtemps dans la conduite et pourrait s'y trouver ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.

⚠ **PRUDENCE !** N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !

⚠ **PRUDENCE !** N'orientez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

■  **PRUDENCE ! EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais l'eau ayant circulé à travers le produit.



■ Ce produit résiste aux UV.

-  Ce produit résiste aux intempéries.
-  Raccord enfichable facile à utiliser entre le robinet et le tuyau.
- Après chaque utilisation, fermez le robinet d'eau.
- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé.

● Utilisation

Remarque : le produit est compatible avec tous les systèmes de tuyaux habituels.

● Raccorder le produit (Fig. B)

- Dévissez les deux écrous-raccord . Raccordez les deux embouts de tuyau  aux deux extrémités du tuyau (non fourni). Vissez fermement les écrous-raccord  pour fixer le tuyau.

● Après utilisation

- Coupez l'arrivée d'eau.
- Dévissez les deux écrous-raccord  et retirez le tuyau (non fourni). Serrez ensuite à fond les écrous-raccord .
- Nettoyez le produit comme décrit dans « Nettoyage et entretien ».

● Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.
- Séchez bien le produit après chaque utilisation et conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 495462_2504) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche)

ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.
- o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 495462_2504, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Veiligheidsinstructies Instructies

Slangreparatie

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste gebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is geschikt voor het beregenen van tuinen en terrassen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Slangstuk
- 2 Wartelmoer

● Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar
Slang-reparatiestuk: ½"-¾" (13mm-15mm)

● Omvang van de levering

1 slang-reparatiestuk ½"-¾" (13mm-15mm)
1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Maak u voor de montage van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

 **PAS OP! LETSELGEVAAR!** Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage is er kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

 **WAARSCHUWING!** Vet of olie de sproeikop niet in omdat de sproeier dan verstopt kan raken.

■ Alleen geschikt voor het beregenen met koud water.

 **WAARSCHUWING!** Water dat voor het gebruik is verwarmd of lang heeft stilgestaan en zich eventueel in de leiding kan bevinden, mag niet op mensen, dieren of planten worden gericht.

⚠ **PAS OP!** De waterstraal niet op elektrische voorzieningen richten!

⚠ **PAS OP!** De waterstraal niet op personen of dieren richten!

■ **PAS OP! GEEN DRINKWATER!**

Drink nooit water dat door dit product is gestroomd.

Dit product is UV-bestendig.

Dit product is weerbestendig.

Eenvoudig te bedienen stekkerverbinding tussen waterkraan en slang.

- Draai de waterkraan altijd na gebruik dicht.
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.

● Bediening

Opmerking: het product is geschikt voor alle gangbare slang-systemen.

● Product aansluiten (afb. B)

- Draai de beide wartelmoeren **1a** los. Sluit de beide slangstukken **1** aan op de beide uiteinden van de slang (niet inbegrepen). Draai de wartelmoeren **1a** vast om de slang te fixeren.

● Na gebruik

- Draai de waterkraan dicht.
- Draai de beide wartelmoeren **1a** eraf en verwijder de slang (niet meegeleverd). Draai vervolgens de wartelmoeren **1a** vast.
- Reinig het product zoals beschreven bij "Reiniging en onderhoud".

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging een iets vochtig gemaakte, pluisvrije doek.
- Droog het product na elk gebruik goed af en bewaar het product op een droge en vorstvrije plek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495462_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links

onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 495462_2504 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0229556
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 495462_2504

BE Service België
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda dei pittogrammi utilizzati

Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

IT CH MT Raccordo di riparazione per tubo flessibile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il

prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto all'irrigazione di giardini e impianti per terrazze. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1** Raccordo per tubo flessibile
- 1a** Dado a risvolto

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max.: 4 bar
Raccordo di riparazione per tubo flessibile: ½" – ¾" (13 mm – 15 mm)

● Contenuto della confezione

- 1 raccordo di riparazione per tubo flessibile ½" – ¾" (13 mm – 15 mm)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

Prima del montaggio del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono compromettere sicurezza e funzionalità.

⚠ ATTENZIONE! Non ingrassare né oliare l'ugello in quanto uesto potrebbe intasarsi.
■ Adatto soltanto all'irrigazione con acqua fredda.

⚠ ATTENZIONE! L'acqua che, prima dell'uso, sia stata scaldata oppure rimasta nella conduttura per un lungo lasso di tempo non deve essere rivolta in direzione di persone, animali o piante.

⚠ CAUTELA! Non rivolgere il getto d'acqua verso impianti elettrici!

⚠ CAUTELA! Non rivolgere il getto d'acqua verso persone o animali!

■ **CAUTELA! ACQUA NON POTABILE!** Non bere mai l'acqua che passa attraverso questo prodotto. Questo prodotto è resistente ai raggi UV.

■ Questo prodotto è resistente alle intemperie.



Collegamento ad innesto facile da gestire tra il rubinetto e il tubo flessibile.

- Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Adatto soltanto per ambienti esterni.
- Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.

● Utilizzo

Nota: il prodotto è adatto per tutti i comuni sistemi di tubi flessibili.

● Collegamento del prodotto (Fig. B)

- Allentare i dadi a risvolto **1a**. Collegare i raccordi per tubo flessibile **1** alle due estremità del tubo flessibile (non incluso nella fornitura). Avvitare saldamente i dadi a risvolto **1a** per fissare il tubo flessibile.

● Dopo l'utilizzo

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Svitare i dadi a risvolto **1a** e rimuovere il tubo flessibile (non incluso nella fornitura). Serrare quindi i dadi a risvolto **1a**.
- Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

● Pulizia e cura

- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Dopo ogni utilizzo asciugare il prodotto e conservarlo in un ambiente asciutto e privo di gelo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione

l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

- **Gestione dei casi in garanzia**
Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:
 - o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 495462_2504) come prova di acquisto.
 - o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
 - o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
 - o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



PDF ONLINE
parkside-diy.com

su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 495462_2504 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

- **Assistenza**
 - IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495462_2504
 - CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 563601
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495462_2504
 - MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda di pictogrammi utilizzati	
	Indicazioni di sicurezza
	Istruzioni di uso

ES **Reparador de manguera**

- **Introducción**
Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

- **Especificaciones de uso**
Este producto sirve para el riego de jardines y terrazas. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.
- **Descripción de los componentes**
 - 1 Pieza de manguera
 - 1a Tuerca de racor
- **Características técnicas**
Presión de servicio máx.: 4bar
Pieza de reparación para manguera: ½"-¾" (13mm–15mm)
- **Volumen de suministro**
1 pieza de reparación para manguera ½"-¾" (13mm–15mm)
1 manual de instrucciones

**Indicaciones de seguridad**

Antes de proceder a montar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

- ⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!**
Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente y sin daños. Si el montaje no se realiza tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y el funcionamiento del producto.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** No engrase la boquilla de pulverización, ya que de lo contrario la boquilla podría taponarse.
- Este producto solo es apropiado para el riego con agua fría.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** El agua que se haya calentado antes de su uso o haya estado estancada durante mucho tiempo en las tuberías no debe dirigirse a personas, animales o plantas antes de su uso.

- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas!
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡AGUA NO POTABLE!** No beba agua que haya fluido por este producto.
-  Este producto es resistente a los rayos UV.
-  Este producto es resistente a la intemperie.
-  Conexión enchufable fácil de usar entre el grifo y la manguera.

- Recuerde cerrar el grifo después de cada uso.
- Solo es adecuado para su uso en el exterior.
- No ponga el producto en funcionamiento si está dañado.

● **Manejo**

Nota: El producto es adecuado para todos los sistemas de manguera convencionales.

- **Conectar el producto (fig. B)**
 - Afloje ambas tuercas de racor 1a. Conecte las dos piezas de manguera 1 a ambos extremos de la manguera (no incluida en el volumen de suministro). Apriete las tuercas de racor 1a para fijar la manguera.

● **Después de la utilización**

- Detenga el suministro de agua.
- Desenrosque las dos tuercas de racor 1a y retire la manguera (no incluida en el volumen de suministro). A continuación, apriete las tuercas de racor 1a.
- Limpie el producto como se describe en «Limpieza y cuidado».

● **Limpieza y cuidado**

- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos

legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 495462_2504) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 495462_2504 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en parkside-diy.com

IAN 495462_2504

Legenda dos pictogramas utilizados

Indicações de segurança
Instruções de manuseio

PT Reparação de mangueiras

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

Este produto é adequado para a rega de jardins e terraços. O produto não é indicado para a utilização comercial.

● Descrição das peças

1 Secção de mangueira

1a Peça de reparação da mangueira

● Dados técnicos

Pressão máxima de serviço: 4 bar

Peça de reparação da mangueira: ½"-¾"
(13mm-15mm)

● Material fornecido

1 Peça de reparação da mangueira

½"-¾" (13mm-15mm)

1 Manual de instruções



Indicações de segurança

Antes da montagem deste produto, familiarize-se com todas as indicações de utilização e segurança. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão corretamente montadas. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.

⚠ **AVISO!** Não lubrifique ou oleie o bocal de pulverização, caso contrário o bocal poderia entupir-se.

■ Apenas adequado para a rega com água fria.

⚠ **AVISO!** A água que foi aquecida antes da utilização ou que ficou parada durante muito tempo e que possa estar na tubagem não deve ser apontada para pessoas, animais ou plantas.

⚠ **CUIDADO!** Não direcione o jato de água para dispositivos elétricos!

⚠ **CUIDADO!** Nunca direcione o jato de água para pessoas ou animais!

■ **CUIDADO! NÃO É ÁGUA POTÁVEL!** Nunca beba água que tenha fluído pelo produto.

■ Este produto é resistente aos raios UV.

■ Este produto é resistente às intempéries.

■ Ligação de encaixe fácil de utilizar entre a torneira e a mangueira.

■ Feche após cada uso a torneira da água.

■ Artigo só indicado para uso no exterior.

■ Não coloque o produto em funcionamento se este estiver danificado.

● Utilização

Nota: o produto é adequado para todos os sistemas de mangueiras comuns.

● Ligar o produto (Fig. B)

□ Solte ambas as porcas de capa 1a. Ligue ambas as secções de mangueira 1 às duas extremidades da mangueira (não incluído no âmbito da entrega). Aperte as porcas de capa 1a para prender a mangueira.

● Depois da utilização

- Desligue o fornecimento de água.
- Desaperte ambas as porcas de capa 1a e remova a mangueira (não incluído no âmbito da entrega). De seguida, aperte as porcas de capa 1a.
- Limpe o produto tal como descrito em "Limpeza e conservação".

● Limpeza e conservação

- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.
- Seque bem o produto após cada utilização e guarde-o num local seco e sem geadas.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 495462_2504) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 495462_2504 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

● Assistência técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parkside-diy.com

IAN 495462_2504



PDF ONLINE
parkside-diy.com



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13848C

Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Versione delle informazioni · Estado de las informaciones · Estado das informações:
07/2025 · Ident.-No.: HG13848C072025-1